

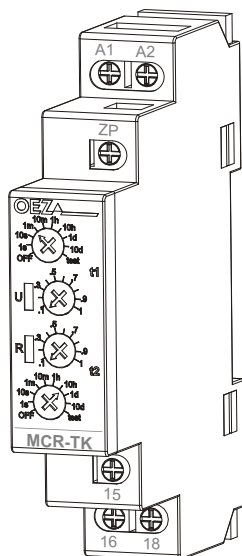
INSTRUCTIONS FOR USE, NÁVOD K POUŽITÍ

TIMING RELAY
TAKTOVACÍ ČASOVÉ RELÉ

CE EAC

MCR-TK-001-UNI

1



Installation, service and maintenance of the electrical equipment may be carried out by an authorized person only.

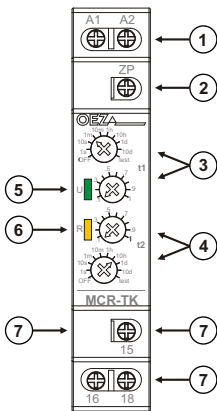
Montáž, obsluhu a údržbu smí provádět jen osoba s odpovídající elektrotechnickou kvalifikací.

2

BASIC PARAMETERS ZÁKLADNÍ PARAMETRY

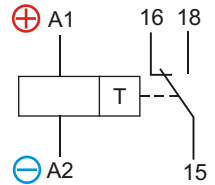
MCR-TK-001-UNI	
U_c/P	AC 12 ÷ 230 V / 0,7 ÷ 2,1 VA DC 12 ÷ 220 V / 0,9 ÷ 1,2 W
1x	8 A / 250 V ~ $\mu \cos\phi = 1$
	max. 2x 1,5 mm ² max. 2x 1,5 mm ² max. 1x 2,5 mm ²
	- 20 °C ... + 55 °C
	- 40 °C ... + 70 °C

Description Popis

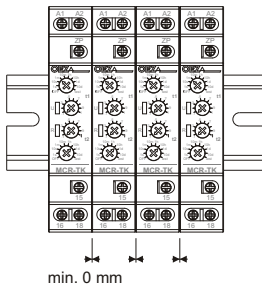


- ① **Supply voltage**
Napájecí napětí
- ② **Terminal ZP**
Svorka ZP
- ③ **Time setting t1**
Nastavení času t1
- ④ **Time setting t2**
Nastavení času t2
- ⑤ **Supply voltage indication, green LED**
Indikace napájecího napětí, zelená LED
- ⑥ **Output indication, yellow LED**
Indikace výstupu, žlutá LED
- ⑦ **Output contacts**
Výstupní kontakty

Wiring diagram Schéma zapojení



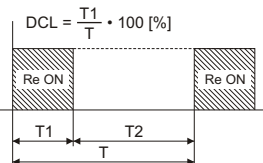
Normal activity Normální činnost



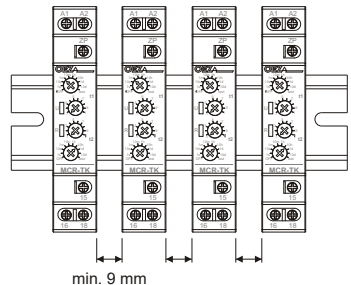
Doba sepnutí
Make time
 $T1 \leq 1 \text{ hod}$
 $I_n = 8 \text{ A}$

Teplota okolí
Ambient temperature
 $t_a \leq 25 \text{ °C}$

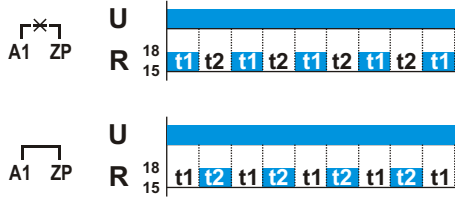
Střída
Duty cycle
DCL $\leq 25 \%$



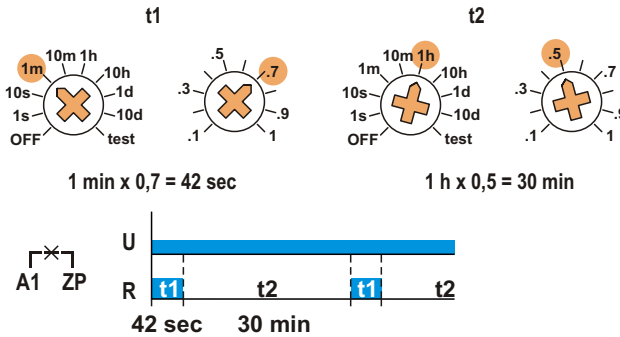
Other cases Ostatní případy



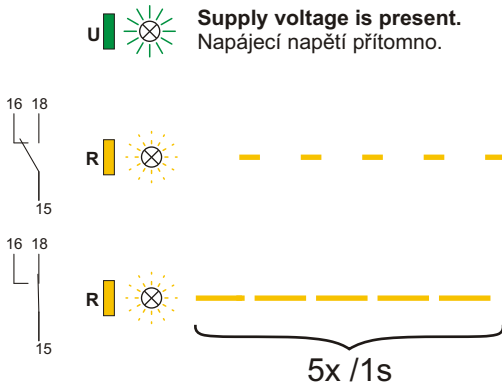
3 RELAY FUNCTION FUNKCE RELÉ



Example overtime Příklad nastavení času



LED indication Signalizace LED



4 Only materials which have low adverse environmental impact and which do not contain dangerous substances as specified in ROHS directive have been used in the product. According to WEEE directive, the product becomes electric waste after the end of its life cycle, to which rules for collection, recycling and further use apply.

Ve výrobku jsou použity materiály s nízkým negativním dopadem na životní prostředí, které neobsahují zakázané nebezpečné látky dle ROHS. Podle směrnice WEEE se výrobek stává po skončení jeho životního cyklu elektroodpadem, na který se vztahují pravidla pro sběr, recyklaci a další využití.



MCR-TK-001-UNI

Návod na použitie

SLOVENSKY

Taktovacia časová relé - MCR-TK-001-UNI

- 1 Montáž, obsluhu a údržbu môže vykonávať iba osoba so zodpovedajúcou elektrotechnickou kvalifikáciou.
- 2 ZÁKLADNÉ PARAMETRE
Popis
Napájacie napätie
Svorka ZP
Nastavenie času t1
Indikácia napájacieho napätia, zelená LED
Indikácia výstupu, žltá LED
Výstupné kontakty
Schema zapojenia
Normálna činnosť
Doba zopnutia
Strieda
Teplota okolia
Ostatné prípady
- 3 FUNKCIA RELÉ
Príklad nastavenia času
Signalizácia LED
Napájacie napätie prítomné.
- 4 Vo výrobku sú použité materiály s nízkym negatívnym dopadom na životné prostredie, ktoré neobsahujú zakázané nebezpečné látky podľa ROHS.
Podľa smernice WEEE sa výrobok stáva po skončení jeho životného cyklu elektroodpadom, na ktorý sa vzťahujú pravidlá pre zber, recykláciu a ďalšie využitie.

Импульсное реле времени - MCR-TK-001-UNI

- 1** Установку, обслуживание и уход может проводить только лицо с соответствующей электротехнической квалификацией.
- 2** **ОСНОВНЫЕ ПАРАМЕТРЫ**
 Описание
 Напряжения питания
 Зажим ZP
 Настройка времени t1
 Индикация напряжения питания, зеленый светодиод
 Индикация выхода, желтый светодиод
 Выходные контакты
 Схема подключения
 Обычная деятельность
 Время включения
 Скажность
 Температура окружающей среды
 Другие случаи
- 3** **ФУНКЦИЯ РЕЛЕ**
 Пример настройки времени
 Светодиодная индикация
 Напряжение питания присутствует.
- 4** В изделии применены материалы с малым негативным влиянием на окружающую среду, которые не содержат запрещенные опасные вещества, указанные в директиве ROHS. Согласно директиве WEEE изделие после истечения его срока службы становится электроотходом, на который распространяются правила для сбора, рециклирования и другого использования.

Przełącznik czasowy taktujący - MCR-TK-001-UNI

- 1** Montaż, obsługę i konserwację wykonywać może wyłącznie odpowiednio wykwalifikowana osoba z branży elektrotechnicznej.
- 2** **PODSTAWOWE PARAMETRY**
 Opis
 Napięcie zasilania
 Zacisk ZP
 Ustawienie czasu t1
 Wskazanie napięcia zasilającego, zielona LED
 Wskazanie wyjścia, żółta LED
 Styki wyjściowe
 Schemat połączenia
 Normalna aktywność
 Czas włączenia
 Cykl pracy
 Temperatura otoczenia
 Inne przypadki
- 3** **FUNKCJA PRZEKAZNIKA**
 Przykład ustawienia czasu
 Wskazania LED
 Obecność napięcia zasilającego.
- 4** W wyrobie zastosowane zostały materiały z niskim negatywnym oddziaływaniem na środowisko naturalne, które nie zawierają zakazanych niebezpiecznych substancji zgodnie z ROHS. Zgodnie z dyrektywą WEEE wyrób po zakończeniu cyklu żywotności staje się odpadem elektrycznym, który objęty jest regulacjami dot. zbioru, recyklingu i kolejnego wykorzystania.

Gebrauchsanweisung

DEUTSCH

Taktzeitrelais - MCR-TK-001-UNI

- 1** Die Montage, die Bedienung und Instandhaltung kann nur der Arbeiter mit der entsprechenden elektrotechnischen Qualifikation verrichten.
- 2** **HAUPTPARAMETER**
Beschreibung
Speisespannung
Klemme ZP
Zeiteinstellung t1
Versorgungsspannungsanzeige, grüne LED
Ausgangsanzeige, gelbe LED
Ausgangskontakte
Anschlussplan
Normale Aktivität
Einschaltzeit
Betriebszyklus
Umgebungstemperatur
Andere Fälle
- 3** **RELAISFUNKTION**
Beispiel Justierung Zeit
LED Signalisierung
Versorgungsspannung liegt an.
- 4** Für das Erzeugnis werden Stoffe mit niedrigen negativen Umweltauswirkungen angewandt, die keine verbotenen gefährlichen Stoffe nach ROHS enthalten.
Gemäß der Richtlinie WEEE wird das Produkt nach Ablauf seines Lebenszyklus zum Elektroabfall, für den die Regeln der Sammlung, Wiederverwertung und Wiederverwendung gelten.

Instrucciones de uso

ESPAÑOL

Relevador temporal de tactos - MCR-TK-001-UNI

- 1** El montaje, servicio y mantenimiento puede realizar únicamente la persona con la cualificación electrotécnica correspondiente.
- 2** **PARÁMETROS BÁSICOS**
Descripción
Tensión (voltaje) de alimentación
Borne (terminal) ZP
Regulación del tiempo t1
Indicación de la tensión de alimentación, LED verde
Indicación de la salida, LED amarilla
Contactos de salida
Esquema de conexiones
Actividad normal
Tiempo de conexión
Ciclo de trabajo
Temperatura del ambiente
Otros casos
- 3** **FUNCIÓN DE RELÉ**
Ejemplo del ajuste de tiempo
Señalización LED
La tensión de alimentación está presente.
- 4** En el producto están usados los materiales que tienen incidencia negativa baja al medio ambiente, que no incluyen las materias peligrosas prohibidas según ROHS.
Según la Directiva WEEE, al final de su ciclo de vida útil, el producto se convierte en desecho de equipos eléctricos y electrónicos y por ende se aplican las normas correspondientes de recolección, reciclaje y uso ulterior.